



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CXCVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 24 APRIL 1959.

PRYS 6d.

[No. 6209.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 590.]

[24 April 1959.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SPARK PLUGS.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Pieter Gerhardus Cloete Rousseau, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller in terms of regulation 1 of the said War Measure, hereby withdraw Government Notice No. 655 of 25th March, 1955, relating to maximum prices of spark plugs.

P. G. C. ROUSSEAU,
Deputy Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to make Government Notice No. 650 of 25th March, 1955 [Maximum Prices of Replacement Parts (Spares) or Accessories for Motor Vehicles and Internal Combustion Engines] again applicable to spark plugs.

No. 591.]

[24 April 1959.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FERTILIZERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Johannes Jacobus Kitshoff, Deputy-Price Controller, acting by virtue of the powers assigned to me by the Price Controller, in terms of regulation 1 of War Measure No. 49 of 1946, prescribe hereby, throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, as follows:—

1. The maximum prices of fertilizers and fertilizer mixtures are—

- (1) where the total quantity sold is 1,000 lb. or more the maximum prices are at the prices per ton specified in the Schedules (excluding the Fourth Schedule) hereto;
- (2) where the quantity sold is less than 1,000 lb. but not less than 100 lb. the maximum prices are proportionate to the prices per ton specified in the aforesaid Schedule plus an amount calculated at a rate not exceeding 8s. per ton;
- (3) where any such fertilizer or fertilizer mixture is purchased for resale and is resold from the reseller's stock the maximum prices are those specified in sub-paragraph (1) or sub-paragraph (2) above (whichever may be applicable) plus—
 - (i) an amount calculated at the rate of 12s. per ton;

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 590.]

[24 April 1959.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VONKPROPPE.

Ek, Pieter Gerhardus Cloete Rousseau, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen deur die Prys-kontroleur kragtens regulasie 1 van Oorlogsmaatsreël No. 49 van 1946, herroep hierby Goewermenskennisgewing No. 655 van 25 Maart 1955, wat op die maksimum pryse van vonkproppe betrekking het.

P. G. C. ROUSSEAU,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om Goewermenskennisgewing No. 650 van 25 Maart 1955 [Maksimum Pryse van Onderdele (Reserwedele) of Toebehore vir Motorvoertuie en Binnebrandmotore] weer van toepassing op vonkproppe te maak.

No. 591.]

[24 April 1959.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KUNSMIS.

Ek, Johannes Jacobus Kitshoff, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen kragtens regulasie 1 van Oorlogsmaatsreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatsreël No. 49 van 1946, vir die hele Unie, uitgesonderd Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, soos volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen kunsmis en kunsmismengsels verkoop mag word, is die volgende:—

- (1) Waar die totale hoeveelheid wat verkoop word 1,000 lb. of meer is, is die maksimum pryse dié pryse per ton wat in die Bylaes hiervan (uitgesonderd die Vierde Bylae) aangegee word;
- (2) waar die hoeveelheid wat verkoop word, minder as 1,000 lb. maar nie minder as 100 lb. is nie, staan die maksimum pryse in verhouding tot die pryse per ton wat in voornoemde Bylaes aangegee word, plus 'n bedrag bereken teen 'n tarief van hoogstens 8s. per ton;
- (3) waar enige sodanige kunsmis of kunsmismengsel vir herverkoop aangekoop word en vanuit die hverkoper se voorraad verkoop word, is die maksimum pryse dié wat in subparagraaf (1) of subparagraaf (2) hierbo (nl. dié wat van toepassing is) aangegee is, plus—
 - (i) 'n bedrag bereken teen 'n tarief van 12s. per ton;

- (ii) the railage and/or cartage actually paid on such fertilizer or fertilizer mixture from the station of the supplier thereof to the store of the reseller; provided that in respect of fertilizer or fertilizer mixture supplied by Messrs. Fisons (Pty.), Ltd., ex their factory at Sasolburg the railage to be added is that payable on supplies railed to the reseller's nearest station, or in the case of deliveries at factory, the railage to the factory, from either Umbogintwini or Firgrove, whichever is the lesser, and the maximum prices so determined shall be free on rail reseller's station;

provided that where any such fertilizer or fertilizer mixture is sold otherwise than for cash with order, the maximum price for such fertilizer or fertilizer mixture, as prescribed in the relevant Schedules hereto, may, subject to the provisions of paragraph 2 hereof, be increased by not more than 25 per cent on condition that the seller shall allow the purchaser a minimum discount in accordance with the following scale upon payment being made or tendered within the period specified:—

If payment is made within the following periods, calculated from the last day of the month within which despatch is effected:—

	Minimum Discount Per Cent.
One month.....	17½
Two months.....	15
Three months.....	12½
Four months.....	10
Five months.....	7½
Six months.....	5

2. The increase for which provision is made in the proviso to paragraph 1 hereof may not be made unless the seller complies with the following conditions:—

- (i) "Cash with order" sales shall not be refused in favour of credit sales; and
- (ii) where the purchaser seeks credit and this is granted to him, the seller shall make no stipulation that payment shall be deferred for any minimum period or any stipulation limiting the purchaser's right to make payment at any time prior to the expiration of the agreed period of credit and to obtain the benefit of the appropriate rebate.

3. For the purpose of this notice "cash with order" includes cash paid or tendered before despatch.

4. The prices specified in the Fourth Schedule hereto are the maximum prices at which the fertilizers and fertilizer mixtures mentioned therein may be sold in the packings specified by a dealer to a person who is not a dealer.

5. Any fraction of 1d. in a maximum price determinable in accordance with this notice for a sale at any one time of any fertilizer or fertilizer mixture whether it be the price of a single unit or the total price of more than one unit resulting from the computation of the price applicable to any number of such units, may be regarded as 1d.

6. Where any fertilizer or fertilizer mixture is railed to or to the order of the purchaser the maximum prices determinable in accordance with this notice are free on rail seller's station; provided that in respect of fertilizer or fertilizer mixture supplied by Messrs. Fisons (Pty.), Ltd., ex their factory at Sasolburg the maximum prices may be enhanced to the extent of the railage on similar fertilizer to the purchaser's nearest station, or in the case of deliveries at factory. The railage to the factory from either Umbogintwini or Firgrove, whichever is the lesser, and the maximum prices so determined shall be free on rail purchaser's nearest station or, at factory, as the case may be.

- (ii) die spoorvrag en/of karweikoste wat werklik op die kunsmis of kunsmismengsel van die leweransier se stasie na die pakhuis van die hverkoper betaal is; met dien verstande dat ten opsigte van kunsmis of kunsmismengsel verskaf deur die firma Fisons (Edms.), Beperk, uit hul fabriek te Sasolburg, die spoorvrag wat bygetel moet word dié is wat betaalbaar is op voorrade per spoor versend na die hverkoper se naaste stasie of in die geval van aflewings by die fabriek, die spoorvrag na die fabriek vanaf ðf Umbogintwini ðf Firgrove, nl. die minste, en die maksimum pryse aldus bereken vry op spoor, hverkoper se stasie, is;

met dien verstande dat wanneer genoemde kunsmis of kunsmismengsel op 'n ander wyse as vir kontant met bestelling verkoop word, die maksimum prys van die kunsmis of kunsmismengsel in die betrokke Bylae hiervan voorgeskryf, behoudens die bepaling van paragraaf 2 hiervan, verhoog mag word met hoogstens 25 persent op voorwaarde dat die verkoper aan die koper 'n minimum korting ooreenkomstig onderstaande skaal moet toestaan wanneer betaling binne die aangegewe tydperk geskied of aangebied word:—

As betaling geskied binne die volgende tydperke vanaf die laaste dag van die maand waarin afsending plaasvind:—

	Minimum korting persent.
Een maand.....	17½
Twee maande.....	15
Drie maande.....	12½
Vier maande.....	10
Vyf maande.....	7½
Ses maande.....	5

2. Die verhoging waarvoor in die voorbehoudsbepaling van paragraaf 1 hiervan voorsiening gemaak word, mag nie bygevoeg word nie tensy die verkoper aan die volgende voorwaardes voldoen:—

- (i) „Kontant met bestelling”-verkope mag nie ten gunste van kredietverkope van die hand gewys word nie; en
- (ii) wanneer die koper krediet verlang en dit aan hom toegestaan word, mag die verkoper geen voorwaarde stel dat betaling vir 'n minimum tydperk uitgestel moet word nie, of mag hy nie die koper se reg beperk om te eniger tyd voor die afloop van die ooreengekome krediettydperk te betaal en die voordeel van die betrokke korting te kry nie.

3. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing, beteken „kontant met bestelling” ook kontant wat voor versending betaal of aangebied is.

4. Die pryse in die Vierde Bylae hiervan is die maksimum pryse waarteen 'n handelaar die kunsmis en kunsmismengsels daarin gemeld, aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, kan verkoop in die pakke soos gespesifiseer.

5. 'n Breuk van 1d. in 'n maksimum prys wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing bereken word vir die verkoop, op 'n bepaalde tyd, van kunsmis of kunsmismengsel kan as 1d. beskou word afgesien daarvan of dit die prys van 'n enkele eenheid is of die totale prys van meer as een eenheid wat bereken is volgens die prys wat op enige getal sodanige eenhede van toepassing is.

6. Waar kunsmis of kunsmismengsel per spoor gestuur word aan, of aan die order van die koper, is die maksimum prys wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing bereken word, vry op spoor verkoper se stasie; met dien verstande dat ten opsigte van kunsmis of kunsmismengsel verskaf deur die firma Fisons (Edms.), Beperk, uit hul fabriek te Sasolburg, die maksimum pryse verhoog kan word met 'n bedrag gelyk aan die spoorvrag op soortgelyke kunsmis na die koper se naaste stasie, of in die geval van aflewings by die fabriek, die spoorvrag na die fabriek vanaf Umbogintwini of Firgrove, nl. die minste, en die maksimum pryse aldus bereken vry op spoor koper se naaste stasie is, of by die fabriek, na gelang van die geval.

7. The following Government Notices relating to the maximum prices of fertilizers are hereby withdrawn, namely:—

- No. 245 of 15th February, 1957.
- No. 53 of 10th January, 1958.
- No. 131 of 24th January, 1958.
- No. 159 of 30th January, 1959.

J. J. KITSHOFF,
Deputy-Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to consolidate all previous notices and to prescribe for fertilizer or fertilizer mixture supplied by the factory at Sasolburg the same price as may be chargeable for similar fertilizer supplied by the factories at either Umbogintwini or Somerset West, whichever is nearer to purchaser's station.

FIRST SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per ton (2,000 lb.) Bagged.		
	£	s.	d.
Superphosphate H.G.	11	0	6
Basic Super H.G.	11	9	0
Super and raw phosphate 1:1	11	4	0
Raw phosphate H.G.	11	1	6
Ammonium sulphate	20	15	0
Ammonium nitrate H.G.	28	0	0
Limestone ammonium nitrate	22	5	0
Urea	46	10	0
Muriate of potash	20	8	0
Sulphate of potash	26	13	0
Potash magnesia	18	17	0
Basic slag, high grade	12	3	6
Basic, low grade	11	12	0

SECOND SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per ton (2,000 lb.) Bagged.		
	£	s.	d.
Ammoniated superphosphate H.G. granulated	13	17	6

THIRD SCHEDULE.

Fertilizer Mixtures.	Maximum Price per ton (2,000 lb.) Bagged.		
	£	s.	d.
0 : 12 : 20	15	19	6
0 : 15 : 10	14	4	6
0 : 17 : 7	14	5	6
3 : 13 : 8	15	3	6
3 : 15 : 3	14	11	6
3 : 19 : 0	16	13	6
5 : 13 : 5	16	0	0
5 : 14 : 0	14	17	0
6 : 26 : 6	29	6	0
10 : 6 : 10	18	9	0
13 : 7 : 0	18	6	6
15 : 0 : 15	21	9	0
2 : 12 : 6 (½ org. N.)	14	4	0
3 : 13 : 3 (½ org. N.)	15	3	6
4 : 10 : 6 (½ org. N.)	16	1	6
6 : 10 : 3 (½ org. N.)	17	19	6

Provided that in the case of granulated mixtures the prices specified in this Schedule may be increased by 10s. per ton (2,000 lb.).

FOURTH SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per Packing of—		
	5 lb.	10 lb.	25 lb.
5 : 13 : 5	2 9	5 3	8 0
6 : 10 : 3½ organic	3 0	5 3	8 0
Superphosphate H.G.	—	—	6 9
Sulphate of ammonia	—	4 9	9 0

7. Onderstaande Goewermmentskennisgewings betreffende die maksimum pryse van kunsmis word hierby ingetrek, naamlik:—

- No. 245 van 15 Februarie 1957.
- No. 53 van 10 Januarie 1958.
- No. 131 van 24 Januarie 1958.
- No. 159 van 30 Januarie 1959.

J. J. KITSHOFF,
Adjunk-pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat dit alle vorige kennisgewings konsolideer, en vir kunsmis of kunsmismengsel wat deur die fabriek te Sasolburg verskaf word, dieselfde pryse voorskryf as wat gevorder mag word vir soortgelyke kunsmis verskaf deur fabriek te of Umbogintwini of Somerset-Wes, nl. dié wat die naaste aan die koper se stasie is.

EERSTE BYLAE.

Soort Kunsmis.	Maximum prys per ton (2,000 lb.) in sakke.		
	£	s.	d.
Superfosfaat „H.G.”	11	0	6
Basiese super „H.G.”	11	9	0
Super- en rufosfaat 1 : 1	11	4	0
Rufosfaat „H.G.”	11	1	6
Ammoniumsulfaat	20	15	0
Ammoniumnitraat „H.G.”	28	0	0
Kalksteenammoniumnitraat	22	5	0
Ureum	46	10	0
Chloried van potas	20	8	0
Sulfaat van potas	26	13	0
Potasmagnesia	18	17	0
Basiese slakmeel, hoë graad	12	3	6
Basiese slakmeel, laë graad	11	12	0

TWEEDE BYLAE.

Soort kunsmis.	Maksimum prys per ton (2,000 lb.) in sakke.		
	£	s.	d.
Ammoniaksuperfosfaat „H.G.” (korrels)	13	17	6

DERDE BYLAE.

Kunsmismengsels.	Maksimum prys per ton (2,000 lb.) in sakke.		
	£	s.	d.
0 : 12 : 20	15	19	6
0 : 15 : 10	14	4	6
0 : 17 : 7	14	5	6
3 : 13 : 8	15	3	6
3 : 15 : 3	14	11	6
3 : 19 : 0	16	13	6
5 : 13 : 5	16	0	0
5 : 14 : 0	14	17	0
6 : 26 : 6	29	6	0
10 : 6 : 10	18	9	0
13 : 7 : 0	18	6	6
15 : 0 : 15	21	9	0
2 : 12 : 6 (½ org. N.)	14	4	0
3 : 13 : 3 (½ org. N.)	15	3	6
4 : 10 : 6 (½ org. N.)	16	1	6
6 : 10 : 3 (½ org. N.)	17	19	6

Met dien verstande dat die pryse van korreilmengsels wat in hierdie Bylae aangegee word met 10s. per ton (2,000 lb.) verhoog kan word.

VIERDE BYLAE.

Soort kunsmis.	Maksimum prys per sak van—		
	5 lb.	10 lb.	25 lb.
5 : 13 : 5	2 9	5 3	8 0
6 : 10 : 3 halforganics	3 0	5 3	8 0
Superfosfaat H.G.	—	—	6 9
Ammoniumsulfaat	—	4 9	9 0

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 592.]

[24 April 1959.

LEVIES ON SLAUGHTER PIGS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS IN CONTROLLED AREAS.— AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, in terms of section 15 of the said scheme, with my approval, amended the levies set out in the Schedule to Government Notice No. 593 of 1957, as amended in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the aforesaid amended levies shall come into operation on 3rd May, 1959.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 593 of 1957, as amended, is hereby further amended by the substitution for sub-clause (4) of clause 2 thereof, of the following sub-clause:—

“(4) Pigs.

	Per Animal. s. d.
(a) Baconers and sausage pigs:—	
(i) Ordinary levy	2 0
(ii) Special stabilization levy	11 0
i.e. a total levy of	13 0
(b) Porkers and larders:—	
(i) Ordinary levy	2 0
(ii) Special stabilization levy	7 0
i.e. a total levy of	9 0
(c) Roughs:—	
(i) Ordinary levy	2 0
(ii) Special stabilization levy	3 0
i.e. a total levy of	5 0
(d) Sucking pigs:—	
(i) Ordinary levy	0 3
(ii) Special stabilization levy	0 3
i.e. a total levy of	0 6”

No. 593.]

[24 April 1959.

LEVIES ON SLAUGHTER PIGS WHICH ARE SLAUGHTERED AT ABATTOIRS AND SLAUGHTER POLES OTHER THAN ABAT- TOIRS IN CONTROLLED AREAS.—AMEND- MENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has under the powers vested in it by section 15 of the said Scheme, with my approval, amended the levies set out in the Schedule to Government Notice No. 594 of 1957, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 592.]

[24 April 1959.

HEFFING OP SLAGVARKE GESLAG BY ABAT- TOIRS IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen deur artikel 15 van die genoemde Skema, met my goedkeuring die heffings in die Bylae by Goewermmentskennisgewing No. 593 van 1957, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse soos in die Bylae hierby uiteengesit.

En ek maak hierby verder bekend dat voormelde gewysigde heffings op 3 Mei 1959 van krag word.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 593 van 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die vervanging van subklousule (4) van klousule 2 daarvan deur die volgende subklousule:—

„(4) Varke.

	Per dier. s. d.
(a) Spekvarke en worsvarke:—	
(i) Gewone heffing	2 0
(ii) Spesiale stabilisasieheffing	11 0
d.w.s. 'n totale heffing van	13 0
(b) Vleisvarke en vetvarke:—	
(i) Gewone heffing	2 0
(ii) Spesiale stabilisasieheffing	7 0
d.w.s. 'n totale heffing van	9 0
(c) Ru-varke:—	
(i) Gewone heffing	2 0
(ii) Spesiale stabilisasieheffing	3 0
d.w.s. 'n totale heffing van	5 0
(d) Speenvarke:—	
(i) Gewone heffing	0 3
(ii) Spesiale stabilisasieheffing	0 3
d.w.s. 'n totale heffing van	0 6”

No. 593.]

[24 April 1959.

HEFFING OP SLAGVARKE GESLAG BY ABAT- TOIRS EN SLAGPALE BEHALWE ABATTOIRS IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, gemeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen deur artikel 15 van die genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffings in die Bylae by Goewermmentskennisgewing No. 594 van 1957, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse soos in die Bylae hierby uiteengesit.

And I hereby further make known that the aforesaid amended levies shall come into operation on the 1st May, 1959.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 594 of 1957, as amended, is hereby further amended by the substitution for sub-clause (4) of clause 2 thereof, of the following sub-clause:—

“(4) Pigs.

Per
Animal.
s. d.

(a) Pigs, other than sucking pigs:—

(i) Ordinary levy	2	0
(ii) Special stabilization levy	7	0
i.e. a total levy of	9	0

(b) Sucking pigs:—

(i) Ordinary levy	0	3
(ii) Special stabilization levy	0	3
i.e. a total levy of	0	6

No. 594.]

[24 April 1959.

SPECIAL INSURANCE LEVY AND COMPENSATION PAYABLE ON CATTLE SLAUGHTERED IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has under the powers vested in it by section 15 of the said scheme, with my approval amended the special levy payable in terms of Government Notice No. 651 of 1958, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice will come into operation on 3rd May, 1959.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 651 of 1958, as amended, is hereby further amended by the substitution in clause 3 for the words “two shillings and sixpence”, of the words “two shillings”.

En ek maak hierby verder bekend dat voormelde gewysigde heffings op 1 Mei 1959 van krag word.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 594 van 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die vervanging van subklousule (4) van klousule 2 daarvan deur die volgende klousule:—

„(4) Varke.

Per
dier.
s. d.

(a) Varke behalwe speenvarke:—

(i) Gewone heffing	2	0
(ii) Spesiale stabilisasieheffing	7	0
d.w.s. 'n totale heffing van	9	0

(b) Speenvarke:—

(i) Gewone heffing	0	3
(ii) Spesiale stabilisasieheffing	0	3
d.w.s. 'n totale heffing van	0	6

No. 594.]

[24 April 1959.

SPESIALE ASSURANSIEHEFFING EN VERGOEDING BETAALBAAR TEN OPSIGTE VAN BEESTE IN BEHEERDE GEBIEDE GESLAG—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig kragtens die bevoegdheid aan hom verleen deur artikel 15 van die genoemde skema, met my goedkeuring die spesiale heffing betaalbaar ingevolge die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. 651 van 1958, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 3 Mei 1959 van krag word.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 651 van 1958, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in klousule 3 die woorde „twee sjielings en ses pennies” te vervang deur die woorde „twee sjielings”.

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsvertegenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Reading matter for Farmer and Wife!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following family publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular, for the agricultural industry in general and for every woman—

FARMING in South Africa

incorporating *"The Woman and her Home"*

A monthly journal of short, practical articles, intended particularly for the farmer and his wife who want sound, expert advice in plain, non-technical language; richly illustrated with photo's Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 18s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Chief, Division of Publication, Department of Agriculture, Private Bag 144, Pretoria.

FARMING IN SOUTH AFRICA incorporating *"The Woman and her Home"*

Leesstof vir die Boer en sy Vrou!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende gesinsblad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, van die landboubedryf in die algemeen en van alle vroue—

BOERDERY in Suid-Afrika

waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir die boer en sy vrou wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal; ryklik toegelig met foto's Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 18s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Hoof, Afdeling Publisiteit, Departement van Landbou, Posak 144, Pretoria, gepos word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA waarby ingelyf is „*Die Vrou en haar Huis*”